

Voluntariado en la Escuela Inti Raymi, Saraguro, Ecuador  
con BeSo – Begegnung und Solidarität e.V.  
**informe de Hanna Flüchter, noviembre/diciembre 2022**

Hola,

este informe trata sobre mi tercer y cuarto mes en Saraguro.

*Mi informe sobre Ecuador es subjetivo. Las cosas que yo escribo aquí no representan todos los ecuatorianos porque solo representan una parte muy pequeña del país. Mi informe solo describe la percepción de una persona que es extranjera en el país y que puede interpretar cosas mal sin intención.*

### Vida en mi familia anfitriona

Me siento más y más como un parte de mi familia anfitriona y estoy disfrutando mucho cuando todos pasamos tiempo juntos. Mi español se mejora poco a poco por eso puedo entender más y participar mejor en las conversaciones.

### Trabajo en la escuela

Desde el fin de diciembre se cambió mi trabajo en la escuela. Ahora soy el remplazo del docente de inglés. Voy a dar clase de inglés para nueve clases por dos meses. Otro docente me va a ayudar, pero no sabe inglés por eso me toca preparar mucho. Sin embargo, me gusta dar clases y conocer a más estudiantes.



A veces hay proyectos en la escuela. El 2 de noviembre era el “Día de los Difuntos”. En este día hicimos “wawas de pan” y colada morada juntos en la escuela. Preparamos la maza en una mesa grande y horneamos todo en el

horno de la escuela. La colada morada preparamos en una olla grande.





Desde el 17 de noviembre hasta el 18 de noviembre me fui con 25 niños, 3 docentes y 2 madres de familia a una excursión de campamento. Llegamos por la mañana del 17 de noviembre y montamos las carpas. Después jugamos fútbol y juegos de cartas. También escuchamos la música típica de los Saraguros y bailamos.

La tarde fue muy lindo y cenamos comida muy rica que preparaban las dos madres de familia en el fuego. Por la noche nos sentamos al lado de una fogata y hicimos nuestra “noche cultural”. Todos presentaron un chiste, una adivinanza una canción o un cuento. Yo tocé mi ukulele y canté dos canciones.

## Vacaciones

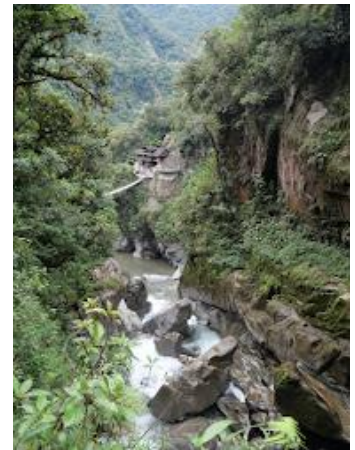
El 23 de noviembre me fui a Cuenca por el encuentro mensual con los otros voluntarios de Alemania y Austria. Esta noche también llegó mi amiga Hannah de Alemania para visitarme por algunas semanas.

El 24 de noviembre estuvimos en un encuentro de adviento con todas las familias anfitrionas. Allá comimos muy buena comida de Alemania, Austria y Ecuador.

Después de este encuentro Hannah, Bo, Laura, Alma y yo nos fuimos al Terminal Terrestre porque hemos planificado un viaje de una semana. Nuestro primer destino era Baños de Agua Santa.

Disfrutamos mucho los tres días en Baños.

En el primer día visitamos la cascada “Pailón del Diablo”. En día dos hicimos un tour de Ziplining y en el último día nos fuimos a una piscina con agua caliente que son típicas por la ciudad.



Después de estos días nos fuimos con el bus a Lago Agrio. Allá empezó nuestro tour de cuatro días en el Oriente. Durante el tour estuvimos en la reserva natural Cuyabeno que se encuentra al norte del Ecuador.



Podríamos ver muchos animales y plantas en caminatas o desde la canoa. Vimos aves, monos, perezosos, serpientes, insectos y también podríamos tocar una tarántula.

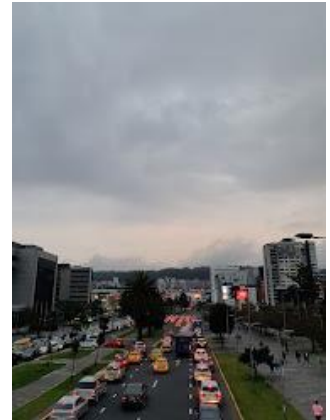
Por las noches solíamos ir a una laguna donde nadábamos. Fue muy raro bañarse en el agua donde también viven caimanes y pirañas, pero nuestro guía nos dijo que no es peligroso porque estos animales solo se encuentran en el agua bajo a la orilla de la laguna.



En conclusión, era muy impresionante ver el Oriente y me gustó muchísimo. Por eso espero que pueda regresar otra vez durante mi tiempo aquí.

Hannah y yo estuvimos cuatro días en Saraguro después de nuestro tiempo en el Oriente y ya nos fuimos a Quito para el día de “weltwärts” (la programa del voluntariado del gobierno alemán). En este día participaron más que 100 voluntarios de Alemania. Hablamos con el embajador de Alemania y escuchamos una presentación sobre la seguridad aquí. Después hicimos talleres de bailar y cocinar. Al fin hubo tiempo para conversar con los otros voluntarios.

Primero me asusté mucho la extensión de Quito y el tiempo que es necesario para llegar de un lugar al otro. Pero luego era emocionada de la ciudad porque visitamos parques, mercados y calles muy bonitas. El último día en Quito nos fuimos a la mitad del mundo donde pasa la línea Ecuatorial. Allí hicimos un tour muy interesante e intentamos diferentes experimentos que solo funcionan en la línea del Ecuador.



Hannah y yo hicimos una excursión por un día desde Saraguro a Vilcabamba. La ciudad de Vilcabamba es muy pequeña y turística que se encuentra al sur de Saraguro. Visitamos el centro de la ciudad y conocimos algunas pequeñas tiendas. Disfrutamos mucho el clima caliente. Por la tarde hicimos un tour de montar caballos y teníamos una vista hermosa a la ciudad.

### **Tiempo libre**

Estoy pasando mi tiempo libre en maneras diferentes. Me gusta ir a un río que está cerca de la casa de mi familia anfitriona. A veces toco el ukulele o acompaño mi familia anfitriona a varios lugares, voy al centro de Saraguro, horneo o cocino algo con mi hermana anfitriona o escribo diario.

Lo que es difícil para mí es conocer a otros jóvenes. A veces me encuentro con personas que conozco de aquí pero no lo hice muchas veces hasta ahora. Pero creo que eso va a estar más fácil con más tiempo y necesito tener paciencia.

Recién descubrí que cerca de la casa de mi familia anfitriona hay una cancha donde se encuentran algunos jóvenes tres veces en la semana para jugar vóley. Es un tipo de voleibol que se juega tres contra tres con una pelota del futbol a una red de 2,85m. En Alemania jugaba voleibol por eso pregunté si puedo jugar también. Desde este día me fui algunas veces más para jugar y también participé tres veces en un campeonato con un equipo de mujeres.

Creo que el vóley también es una buena posibilidad de conocer a más personas de mi edad.



## Kapak Raymi, Navidad y Año nuevo

Durante un año en el calendario andino existen cuatro fiestas grandes, los cuatro "raymis". El "Kapak Raymi" se celebra el 21 de diciembre. Es la fiesta de los líderes por eso en este día se agradezca el trabajo de los presidentes de la comuna o la escuela o de los directores de las escuelas.

Por la mañana de este día nos reunimos para hacer un baño de limpieza. Por este baño nos bañamos con agua de una laguna que se ubica cerca de aquí. Me gustó mucho el ritual y el simbolismo de la limpieza externa e interna.

El 21 de diciembre hubo una procesión grande con la cual nos fuimos desde el centro hasta la Comunidad, donde tuvo lugar la fiesta. Después de una ceremonia para honrar a los Kapaks ("líderes") y para dar la bienvenida a los nuevos líderes, hubo mucha comida y luego bailes que continuaron hasta la noche.



Con la escuela celebramos Kapak Raymi y Navidad todo en uno. Todos los miembros de la comunidad escolar se encontraron en la cancha del colegio para observar los bailes que los alumnos habían estado practicando toda la semana anterior. Más tarde también bailaron profesores y padres de familia y hubo comida para todos. Finalmente, los niños subieron a los "castillos". Estas construcciones de madera son una tradición navideña típica de Saraguro. Los niños tienen que subir los palos para llegar a las frutas, dulces o bebidas que se encuentran arriba.

En general, las tradiciones navideñas aquí en Saraguro son únicas y diferentes significativamente en la Navidad que se celebra en otras

partes del Ecuador.

Hay los "markan taytas" que organizan las grandes celebraciones navideñas. Las fiestas luego también tienen lugar en sus hogares. El 22 de diciembre, fui con mi familia anfitriona a la casa de un markan tayta por la noche, donde los danzantes se bañaron para prepararse para las celebraciones navideñas. Los danzantes son muy importantes en las fiestas aquí. Se disfrazan de personajes/ "juguetes" específicos, cada uno con sus propias características, disfraces y bailes únicos.

Por ejemplo, hay los "Wikis" (derecha), que son conocidos por sus bromas. También ayudan a servir bebidas y organizar la fiesta, pero si no tienes cuidado no puedes salvarte de un beso repentino de un wiki. Usar máscaras faciales y cambiar sus voces también hace que sea imposible saber quién está debajo del disfraz.





Los "Sarawis" (izquierda) son danzantes y los "Ajas" (derecha) tienen disfraces que están muy pesados y son hechos de una planta que crece en el Oriente. También hay los "Paileros" que son los "guiadores" de los niños que representan leones y osos, y los "Gigantes" se ven de lejos porque, como su nombre indica, son muy altos.



El 23.12. ya empezaron las fiestas. Estuve en la fiesta de Navidad con mi familia anfitriona por 4 días (desde el 23 hasta el 26 de diciembre). Allá había muchísima comida y se podría observar los bailes de los diferentes juguetes.



El 24.12. se repartió mucha miel (de caña de azúcar) con pan y queso. Al fin del día todos se llevaron a casa varias ollas llenas de miel.

Conocí algunas personas en las fiestas con cuales pasé un poco del tiempo pero también había momentos en los que estuve un poco solo cuando no conocía a nadie y no sabía dónde estaba mi familia anfitriona. En general, sin embargo, fueron días hermosos con muchas impresiones y experiencias nuevas.



Lo que me gusta mucho sobre las fiestas aquí es que la comida y las bebidas son gratis porque muchas familias participan con alimentos o apoyo económico. Así todas las personas pueden disfrutar las fiestas.

También fue interesante ver cómo las tradiciones católicas del tiempo del colonialismo y las tradiciones indígenas se mezclan en Navidad.

Durante los días de fiesta llevé la ropa típica de los Saraguros. Al inicio de mi tiempo aquí no sabía si es una buena idea llevar la ropa de una cultura que no es mía. Pero aquí noté que la realidad es diferente y que la mayoría de las personas parecían encantado ver que yo me puse el vestimento propio de Saraguro. Para mi es una manera de expresar mi respeto y mi reconocimiento de esta cultura y me sentí más integrado.



Para celebrar el año nuevo me fui de vacaciones a la costa con otros voluntarios. En nuestros días en la costa nos fuimos a excursiones, hicimos surf, nadamos y comimos comida muy buena. En un día también hicimos una excursión a la isla de la plata donde observamos aves y tortugas grandes. Además, podríamos ver peces de muchos colores.

En la noche del 31 de diciembre comimos juntos en el hostel. Después nos fuimos a la playa para celebrar el año nuevo. También hicimos la costumbre de quemar una figura de papel para tener más suerte en el año que viene. Además, es un símbolo para un nuevo inicio.

Ahora ya he estado en todas las tres regiones que existen en el Ecuador. Es muy impresionante que el clima, la flora y la fauna cambian tan rápido en muy poco tiempo. Alguien me explicó así: “Aquí se puede desayunar en la Costa, almorzar en la Sierra y merendar en el Oriente al mismo día.”



### **Conclusión**

Después de los primeros cuatro meses aquí todavía estoy sorprendida que el tiempo pasa muy rápido. Mi día a día es más fácil que al inicio porque conozco mejor a las personas en mi trabajo y en mi familia y sé mejor el español. Claro que todavía hay situaciones nuevas o difíciles, pero menos que al inicio. En general me siento muy bien aquí y ya sé que la despedida después de mi año va a ser muy duro. Sin embargo, me gustaría volver a ver a mi familia y mis amigos después de mi voluntariado.

Creo que arreglarse con estos dos lados es algo que se aprende en un voluntariado y también estoy agradecida de tener este conflicto porque indica que tengo un buen tiempo aquí.